

V Bruseli 19. novembra 2021
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2021/0366(COD)

14151/21
ADD 1

FORETS 78
AGRI 566
ENV 914
CLIMA 399
PROCIV 149
JUR 653
DEVGEN 210
RELEX 997
UD 284
PROBA 53
FAO 42
SUSTDEV 162
IA 185
CODEC 1507

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	18. novembra 2021
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2021) 706 final ANNEXES 1 to 2
Predmet:	PRÍLOHY k návrhu NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o sprístupnení určitých komodít a výrobkov spojených s odlesňovaním a degradáciou lesov na trhu Únie a o ich vývoze z Únie, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 995/2010

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2021) 706 final ANNEXES 1 to 2.

Príloha: COM(2021) 706 final ANNEXES 1 to 2



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 17. 11. 2021
COM(2021) 706 final

ANNEXES 1 to 2

PRÍLOHY

k

návrhu NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

**o sprístupnení určitých komodít a výrobkov spojených s odlesňovaním a degradáciou
lesov na trhu Únie a o ich vývoze z Únie, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 995/2010**

{SEC(2021) 395 final} - {SEC(2021) 396 final} - {SWD(2021) 325 final} -
{SWD(2021) 326 final} - {SWD(2021) 327 final} - {SWD(2021) 328 final} -
{SWD(2021) 329 final}

PRÍLOHA I

Tovar zatriedený podľa kombinovanej nomenklatúry stanovenej v prílohe I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87, na ktorý sa odkazuje v článku 1 tohto nariadenia¹.

Nariadenie sa neuplatňuje na tovar, ak je tento vyrobený výlučne z materiálu, ktorý ukončil svoj životný cyklus a ktorý by sa inak vyradil ako odpad, ako sa vymedzuje v článku 3 ods. 1 smernice 2008/98/ES². Táto výnimka sa nevzťahuje na vedľajšie produkty vzniknuté v rámci výrobného procesu, ak daný proces zahŕňal materiál, ktorý nebol odpadom v zmysle vymedzenia pojmu v článku 3 bode 1 uvedenej smernice.

Dobytok	ex 0102 Živé hovädzie zvieratá ex 0201 Mäso z hovädzích zvierat, čerstvé alebo chladené ex 0202 Mäso z hovädzích zvierat, mrazené ex 0206 10 Jedlé droby z hovädzích zvierat, čerstvé alebo chladené ex 0206 22 Jedlé pečene z hovädzích zvierat, mrazené ex 0206 29 Jedlé droby z hovädzích zvierat (okrem jazykov a pečení), mrazené ex 4101 Surové kože a kožky z hovädzích zvierat (čerstvé alebo solené, sušené, vápnené, piklované alebo inak konzervované, ale nevyčinené, nespracované na pergamen ani inak upravené), tiež odchlpené alebo štiepané ex 4104 Činené alebo krustované kože a kožky z hovädzích zvierat, odchlpené, tiež štiepané, ale inak neupravené ex 4107 Usne z hovädzích zvierat ďalej upravené po činení alebo krustovaní, vrátane pergamenových usní, odchlpené, tiež štiepané
Kakao	1801 00 00 Kakaové bôby, celé alebo drvené, surové alebo pražené 1802 00 00 Kakaové škrupiny, šupky, plevy a ostatný kakaový odpad 1803 Kakaová pasta, tiež odtučnená 1804 00 00 Kakaové maslo, tuk a olej 1805 00 00 Kakaový prášok, neobsahujúci pridaný cukor alebo ostatné sladidlá 1806 Čokoláda a ostatné potravinové prípravky obsahujúce kakao
Káva	0901 Káva, tiež pražená alebo dekoфеínovaná; kávové plevy a šupky; náhradky kávy obsahujúce kávu v akomkoľvek pomere
Palma olejná	1511 Palmový olej a jeho frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované

¹ Číselné znaky nomenklatúry sú prevzaté z kombinovanej nomenklatúry vymedzenej v článku 1 ods. 2 nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku a stanovenej v prílohe I k uvedenému nariadeniu, ktoré sú platné v čase uverejnenia tohto nariadenia a *mutatis mutandis* zmenené neskoršími právnymi predpismi.

² Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES z 19. novembra 2008 o odpade a o zrušení určitých smerníc (Ú. v. EÚ L 312, 22.11.2008, s. 3 – 30).

	1207 10 Palmové orechy a jadrá 1513 21 Surový olej z palmových jadier a babassový olej a ich frakcie 1513 29 Olej z palmových jadier a babassový olej a ich frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované (okrem surového oleja) 2306 60 Pokrutiny a ostatné pevné zvyšky z palmových orechov alebo jadier, tiež drvené alebo vo forme peliet, vznikajúce pri extrakcii rastlinných tukov alebo olejov z palmových orechov alebo jadier
Sója	1201 Sójové bôby, tiež drvené 1208 10 Múka a krupica zo sójových bôbov 1507 Sójový olej a jeho frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované 2304 Pokrutiny a ostatné pevné zvyšky, tiež drvené alebo vo forme peliet, vznikajúce pri extrakcii sójového oleja
Drevo	4401 Palivové drevo, v polenách, klátoch, konároch, viazaniciach alebo podobných formách; štiepky alebo triesky z dreva; piliny, zvyšky a odpad z dreva, tiež aglomerované v tvare klátov, brikiet, peliet alebo podobných formách 4403 Surové drevo, tiež odkôrnené alebo zbavené drevnej beli, alebo hrubo opracované do štvorcových tvarov 4406 Železničné alebo električkové podvaly (pražce) z dreva 4407 Drevo rezané alebo štiepané pozdĺžne, krájané alebo lúpané, tiež hobľované, brúsené pieskom alebo spájané na koncoch, s hrúbkou presahujúcou 6 mm 4408 Listy na dyhy (vrátane tých, ktoré boli získané lúpaním vrstveného dreva), listy na preglejky alebo na podobné vrstvené dosky a ostatné drevo, pozdĺžne rezané, krájané alebo lúpané, tiež hobľované, brúsené pieskom, pozdĺžne spájané alebo spájané na koncoch, s hrúbkou nepresahujúcou 6 mm 4409 Drevo (vrátane nezostavených doštičiek a vlysov na parketové podlahy) súvisle profilované (drážkované, žliabkované, s perami, skosené, spojené do V, vrúbkované, zaoblené alebo podobné) pozdĺž jednej alebo niekoľkých hrán, na koncoch alebo plochách, tiež hobľované, brúsené pieskom alebo spájané na koncoch 4410 Drevotrieskové dosky, orientované štiepkové dosky (OSB) a podobné dosky (napríklad trieskové dosky) z dreva alebo ostatných drevitých materiálov, tiež aglomerované živicami alebo ostatnými organickými spojivami 4411 Drevovláknité dosky alebo vláknité dosky z ostatných drevitých materiálov, tiež spájané živicami alebo ostatnými organickými spojivami 4412 Preglejky, dyhované dosky a podobné vrstvené dosky

	4413 00 00 Zhutnené drevo, v tvare klátov, dosiek, doštičiek alebo profilov 4414 00 Drevené rámy na obrazy, fotografie, zrkadlá alebo podobné predmety 4415 Debny, debničky, kliecky, bubny a podobné obaly z dreva; káblové bubny z dreva; jednoduché palety, skriňové palety a ostatné nakladacie plošiny, z dreva; nástavné rámy paliet z dreva (okrem nebaliaceho materiálu využívaného výlučne ako baliaci materiál na podporu, ochranu alebo prepravu iného výrobku umiestneného na trh) 4416 00 00 Sudy, kade, škopky, korytá a ostatné debnárske výrobky a ich časti, z dreva, vrátane dúh (časti steny suda) 4418 Výrobky stavebného stolárstva a tesárstva z dreva, vrátane pórovitých (voštinových) dosiek, zostavených podlahových dosiek a šindľov Vláknina a papier uvedené v kapitolách 47 a 48 kombinovanej nomenklatúry s výnimkou výrobkov z bambusu a zhodnotených výrobkov (z odpadu a zvyškov) 9403 30, 9403 40, 9403 50 00, 9403 60 a 9403 90 30 Drevený nábytok 9406 10 00 Montované stavby z dreva
--	---

PRÍLOHA II
Vyhlásenie o náležitej starostlivosti

Informácie, ktoré má obsahovať vyhlásenie o náležitej starostlivosti v súlade s článkom 4 ods. 2 tohto nariadenia:

1. Názov a adresa hospodárskeho subjektu a v prípade príslušných komodít a výrobkov vstupujúcich na trh Únie alebo opúšťajúcich trh Únie číslo registrácie a identifikácie hospodárskych subjektov (EORI) v súlade s článkom 9 nariadenia (EÚ) č. 952/2013;
2. Číselné označenie podľa harmonizovaného systému, voľný opis a množstvo³ príslušnej komodity alebo výrobku, ktoré hospodársky subjekt plánuje umiestniť na trh Únie;
3. Krajina výroby a všetky plochy pozemkov výroby vrátane geolokalizačných súradníc, zemepisnej šírky a zemepisnej dĺžky. Ak výrobok alebo komodita obsahuje materiály, súčasti alebo zložky vyrobené na rôznych plochách pozemkov, zahrnú sa geolokalizačné súradnice všetkých rôznych plôch pozemkov;
4. Text: „Predložením tohto vyhlásenia o náležitej starostlivosti hospodársky subjekt potvrdzuje, že sa uplatnila náležitá starostlivosť podľa ustanovení nariadenia XXXX/XX a nezistilo sa žiadne riziko alebo sa zistilo len zanedbateľné riziko. Hospodársky subjekt týmto potvrdzuje súlad komodity/výrobku s požiadavkami uvedenými v článku 3 nariadenia XXXX/XX.“

5. Podpis v tomto formáte:

Podpísané za a v mene:

Miesto a dátum vydania:

Meno, funkcia

Podpis:

³ Množstvo musí byť vyjadrené v kilogramoch čistej hmotnosti a prípadne aj v doplnkovej jednotke stanovenej v prílohe I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 v porovnaní s číselným označením podľa harmonizovaného systému. Doplnková jednotka je uplatniteľná, ak je jednotne definovaná pre všetky možné podpoložky pod číselným označením podľa harmonizovaného systému uvedeným vo vyhlásení o náležitej starostlivosti.